EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DELIBERATION n° 2020.00322
DU CONSEIL MUNICIPAL
Séance du 16/11/2020

Politique	-	Dossier n°	CM-000276
Commission	**Culture - Vie associative - Animation - Education - Enseignement supérieur**		
Direction en charge	Affaires culturelles		
Objet	Institut Français - Deuxième session Appel à projets 2020 - Prolongation de la convention cadre - Approbation.		

Président **M. Gaël PERDRIAU, Maire**
Date de convocation du Conseil : **06/11/2020**
Compte rendu affiché le : **17/11/2020**
Nombre de Conseillers en exercice au jour de la séance : **59**

Présents
M. Gaël PERDRIAU, M. Gilles ARTIGUES, Mme Siham LABICH, M. Jean-Pierre BERGER, Mme Nora BERROUKECHE, M. Patrick MICHAUD, Mme Nicole PEYCELON, M. Paul CORRIERAS, Mme Christiane MICHAUD-FARIGOULE, M. Frédéric DURAND, Mme Nadia SEMACHE, M. Marc CHASSAUBENE, Mme Marie-Christine BUFFARD, M. Samy KEFI-JEROME, Mme Pascale LACOUR, M. Charles DALLARA, Mme Brigitte MASSON, M. Denis CHAMBE, Mme Nicole AUBOURDY, M. Claude LIOGIER, Mme Delphine JUSSELME, M. Lionel BOUCHER, Mme Marie-Eve GOUTELLE, Mme Maryse ZOFFO, M. Jacques PHROMMALA, Mme Marie-Jo PEREZ, M. Jean-Pierre KOTCHIAN, Mme Dominique MANIN, M. Alain SCHNEIDER, M. Georges HALLARY, M. Jacques GUARINOS, M. Robert KARULAK, Mme Catherine ZADRA, Mme Véronique FALZONE, M. Abdelouahb BAKLI, Mme Brigitte REGEFFE, M. Thierry NITCHEU, Mme Laurence RICCIARDI, Mme Catherine GROUSSON, M. Gabriel DE ALMEIDA, Mme Anne-Sophie RIOU, Mme Diarra KANE, Mme Laura CINIERI, Mme Fanny RIVEY, M. Tom PENTECOTE, Mme Cyrine MAKHLOUF, Mme Danielle TEIL, Mme Christel PFISTER, M. Olivier LONGEON, M. Michel NEBOUT, M. François BOYER, Mme Isabelle DUMESTRE, M. Ali RASFI, Mme Laetitia VALENTIN, Mme Julie TOKHI, M. Pierrick COURBON, Germain COLLOMBET

Absents-Excusés
M. Jean-Noël CORNUT donne pouvoir à M. Samy KEFI-JEROME, M. Jean DUVERGER donne pouvoir à Mme Julie TOKHI (à partir du point 29 de l'ordre du jour)

Secrétaire de séance
Mme Marie-Jo PEREZ

■ Rappel et références

La convention de partenariat entre la Ville de Saint-Étienne et l'Institut Français a été renouvelée par délibération du Conseil Municipal du 27 novembre 2017 pour une durée de 3 ans (2018-2020)

Le budget annuel consacré au rayonnement des artistes stéphanois à l'étranger, via cette convention était initialement de 60 000 €. Il a été porté depuis 2018, conjointement par les deux partenaires à 80 000 €. Ce budget est réparti par moitié entre la Ville de Saint-Étienne et l'Institut Français (40 000 € par partenaire).

Le budget pour l'exercice 2020 a été arrêté à 97 550 euros (80 000 euros au budget initial auxquels s'est ajouté le solde de la convention 2019 soit 17 550 euros).

A l'issue du premier appel à projets et des attributions de soutien aux différents artistes, le solde de la convention 2020 est de 39 300 €.

■ Motivation et opportunité

Ce partenariat entend favoriser une coordination efficace du financement des projets d'échanges artistiques à l'international afin de porter une ambition renouvelée en faveur de la diplomatie d'influence de la France.
Les projets sont sélectionnés par deux comités de pilotage qui se réunissent tous les semestres. La Ville est représentée par les Directions des Affaires Culturelles et le cas échéant, des Relations Internationales.

■ Contenu

A l'issue du deuxième comité de pilotage qui s'est tenu en visioconférence le 30 septembre dernier, les projets artistiques suivants ont été retenus :

- Compagnie de l'âme à la vague – Derrière les Fronts - 9 800€
Projet d'adaptation au théâtre des chroniques du Docteur Samah Jabr, psychiatre palestinienne, rencontre avec son équipe, récolte des matériaux sonores, visuels et travail autour d'un atelier danse avec la compagnie palestinienne Stéréo 28 afin de créer un nouveau spectacle intitulé « Derrière les Fronts ».
Cette création sera le fruit de diverses résidences à Saint Étienne, à la Ricamarie (Centre culturel) et à Jérusalem.
Le spectacle devrait être créé en décembre 2021 et tournera courant 2022 dans le réseau des Instituts Français.

- Compagnie Dypitk – Mirage un jour de fête - 15 000€
Projet de résidence de création en Palestine à Ramallah et Naplouse afin de monter la nouvelle pièce chorégraphique de la Compagnie : « Mirage un jour de fête ».
Cette nouvelle pièce sera présentée au festival de danse de Ramallah en avril 2021 puis à Saint-Étienne et en tournée en France.

- Bernadette Éditions – participation à la Séoul Illustration Fair - 4 000€
Projet de recherches graphiques pendant un mois avec le studio « Corners » qui édite des éditions imprimées en Risographie (duplicopieur permettant de réaliser des copies avec un procédé d'impression souple à froid) en vue d'éditer un alphabet coréen. Participation à la Séoul Illustration Fair et échange de procédés et savoir-faire autour des techniques traditionnelles et actuelles d'impression.

Pour un montant total de 28 800 €

Le reliquat pour la première session 2021 sera en conséquence de **10 500 €.**
L'appel à candidatures sera ouvert au printemps prochain.

Enfin, la convention cadre de développement des échanges artistiques internationaux actuelle doit arriver à échéance le 31 décembre 2020.

Considérant :

- d'une part, les difficultés à adapter les relations internationales au contexte sanitaire global lié à la COVID19 qui nécessitent une réflexion partagée avec l'Institut Français ainsi que la mise en œuvre, le cas échéant, de nouveaux axes ou méthodes de collaborations,
- et d'autre part, la nécessité pour la prochaine convention de s'adapter pleinement aux axes internationaux et culturels du plan de mandat municipal.

Il est proposé à l'Assemblée délibérante de reconduire pour un an la convention actuelle, dans les mêmes termes et avec les mêmes objectifs, afin de préciser ces deux points importants pour

l'avenir des échanges culturels internationaux et les mentionner pleinement dans une convention à intervenir pour les années 2022 - 2024.

■ Maîtrise d'ouvrage

Ville de Saint-Etienne/Institut Français

■ Point financier

TABLEAU DE FINANCEMENT

Origine des fonds TTC (1)	Investissement		Fonctionnement	
	Coût	Subventions ou autres recettes à percevoir	Coût	Participations ou Dotations à percevoir
Ville (dont recettes de fonctionnement)				
Département				
Région				
État				
Europe				
SEM				
Autre				
Total des coûts et montants perçus par la Ville	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
Charge nette Ville		**0,00 €**		**0,00 €**

(1) Attention : Remplacer TTC par HT s'il s'agit d'une activité assujettie à TVA

■ Proposition

Il est demandé à l'Assemblée Délibérante de bien vouloir :
- approuver la convention d'application à intervenir entre la Ville de Saint-Etienne et l'Institut Français pour permettre les soutiens ci-dessus mentionnés, concernant la deuxième session 2020,
- reconduire pour un an (à savoir jusqu'au 31 décembre 2021) la convention cadre de développement des échanges artistiques internationaux qui lie l'Institut Français et la Ville de Saint Etienne et approuver l'avenant n°2 à cette convention
- autoriser M. le Maire ou son représentant, Adjoint ayant reçu délégation, à signer la convention d'application et l'avenant n°2 à la convention cadre, dont un exemplaire restera joint au dossier,

■ Décision

Proposition adoptée

59 voix pour, 0 voix contre, 0 abstention(s)

Détail des votes

Votes pour

M. Gaël PERDRIAU , M. Gilles ARTIGUES , Mme Siham LABICH , M. Jean-Pierre BERGER , Mme Nora BERROUKECHE , M. Patrick MICHAUD , Mme Nicole PEYCELON , M. Paul CORRIERAS , Mme Christiane MICHAUD-FARIGOULE , M. Frédéric DURAND , Mme Nadia SEMACHE , M. Marc CHASSAUBENE , Mme Marie-Christine BUFFARD , M. Samy KEFI-JEROME , Mme Pascale LACOUR , M. Charles DALLARA , Mme Brigitte MASSON , M. Denis CHAMBE , Mme Nicole AUBOURDY , M. Claude LIOGIER , Mme Delphine JUSSELME , M. Lionel BOUCHER , Mme Marie-Eve GOUTELLE , Mme Maryse ZOFFO , M. Jacques PHROMMALA , Mme Marie-Jo PEREZ , M. Jean-Noël CORNUT , M. Jean-Pierre KOTCHIAN , Mme Dominique MANIN , M. Alain SCHNEIDER , M. Georges HALLARY , M. Jacques GUARINOS , M. Robert KARULAK , Mme Catherine ZADRA , Mme Véronique FALZONE , M. Abdelouahb BAKLI , Mme Brigitte REGEFFE , M. Thierry NITCHEU , Mme Laurence RICCIARDI , Mme Catherine

GROUSSON , M. Gabriel DE ALMEIDA , Mme Anne-Sophie RIOU , Mme Diarra KANE , Mme Laura CINIERI , Mme Fanny RIVEY , M. Tom PENTECOTE , Mme Cyrine MAKHLOUF , Mme Danielle TEIL , M. Jean DUVERGER , Mme Christel PFISTER , M. Olivier LONGEON , M. Michel NEBOUT , M. François BOYER , Mme Isabelle DUMESTRE , M. Ali RASFI , Mme Laetitia VALENTIN , Mme Julie TOKHI , M. Pierrick COURBON , Germain COLLOMBET

Pour Extrait
Le Maire

Gaël PERDRIAU